



大会

Distr.: General
8 June 2017
Chinese
Original: Spanish

联合国支持落实可持续发展目标 14
即保护和可持续利用海洋和海洋资源
以促进可持续发展会议

2017 年 6 月 5 日至 9 日，纽约

议程项目 8

一般性辩论

2017 年 6 月 5 日智利常驻联合国代表给会议主席的信

谨随函转递智利代表团针对玻利维亚多民族国总统埃沃·莫拉莱斯 2017 年 6 月 5 日在联合国支持落实可持续发展目标 14 即保护和可持续利用海洋和海洋资源以促进可持续发展会议期间在议程项目 8 下的发言行使答辩权所作的书面声明 (见附件)。请将本信及其附件作为会议议程项目 8 下的文件分发给荷。

克里斯蒂安·巴罗斯(签名)



2017 年 6 月 5 日智利常驻联合国代表给会议主席的信的附件

联合国支持落实可持续发展目标 14 会议

对玻利维亚多民族国总统埃沃·莫拉莱斯 2017 年 6 月 5 日星期一在联合国总部的发言所作的答复

2017 年 6 月 5 日星期一，在联合国支持落实可持续发展目标 14 即保护和可持续利用海洋和海洋资源以促进可持续发展会议期间，玻利维亚多民族国总统埃沃·莫拉莱斯在向大会发表讲话时提到了智利。

利用和滥用联合国

智利深感遗憾的是，玻利维亚总统埃沃·莫拉莱斯再次利用多边论坛谈论仅涉及智利和玻利维亚双边关系而与会议内容完全无关的问题。在该场合下，莫拉莱斯总统利用关于可持续发展目标 14 的高级别会议谈论了与保护和可持续利用海洋和海洋资源以促进可持续发展的国家、区域和全球努力毫无关联的问题。目标 14 没有规定任何关于海上通行的目标或具体目标，因此莫拉莱斯总统作出的阐释扭曲了《2030 年可持续发展议程》和目标 14 的含义，他这么做是出于特定的国内原因，而非出于对联合国全球可持续发展议程的理解和支持精神。

莫拉莱斯总统已经不是第一次干扰和滥用多边平台和联合国全体会员国的诚意来发泄不满情绪，而这些不平的内容和提出的场合都是错误的。玻利维亚仍然不明白，联合国是一个终极多边论坛，各国聚在这里讨论解决真正关乎全球利益的问题，而非涉及个体利益的控诉。

向国际法院提交的案件

此外，玻利维亚在此次会议上寻求海上通行的做法是不恰当的，令人感到遗憾，因为作为全球最高法院的国际法院正在审议玻利维亚就这此问题提出的申请。依照正当司法原则，国际法院待审案件的当事方不应将大会或安全理事会用作处理联合国主要司法机关管辖范围内争端的工具。玻利维亚总统再次违反了这一规则，没有接受他在这方面的明确义务。

可持续发展方面的矛盾

玻利维亚在此次会议上采取的利己主义和功利主义做法与会员国在全球、区域和国家各级推动执行《2030 年可持续发展议程》、特别是实现 17 个可持续发展目标的真诚努力背道而驰。

事实上，玻利维亚称其对可持续发展作出了特别承诺，甚至还推广了“地球母亲”概念。然而，尽管它宣称坚定致力于环境保护，但多个专门来源不断有报告表明事实恰好相反，例如有报告指出，玻利维亚每年毁林 289 000 公顷，成为全球毁林程度最高的十个国家之一(联合国粮食及农业组织)。这特别令人担忧，因为玻利维亚的热带森林面积在全球排名第六。

毁林伴随着工业化单作物种植模式造成的土地退化。《生物多样性公约》指出，2005 至 2012 年期间，玻利维亚的耕地面积增加了 21%，到 2025 年还将增加 600 万公顷。

在可持续渔业方面，莫拉莱斯总统提到了海洋保护，但有报告称悬挂玻利维亚国旗的船只在区域渔业机构管理的区域从事非法、未报告和无管制的捕捞活动，这两者间存在重大矛盾。经南太平洋区域渔业管理组织查明，悬挂玻利维亚国旗的船只 *Cape Flower* 涉嫌采取了此类做法。

气候变化

鉴于近期的新闻，我们都十分关心气候变化。在这方面，玻利维亚自 2009 年提交最新国家信息通报后，一直没有根据《联合国气候变化框架公约》报告过任何资料。

近年来，玻利维亚的二氧化碳排放量稳步增加，显然偏离了可持续发展轨道。据世界银行估计，玻利维亚近年排量猛增(从 2007 年的 123.32 亿吨二氧化碳当量增至 2013 年的 197.00 亿吨以上)。值得注意的是，玻利维亚是少数几个未在《巴黎协定》中承诺完成任何减排目标的国家之一。

内陆发展中国家和《内陆发展中国家 2014-2024 年十年维也纳行动纲领》

关于莫拉莱斯总统所提及的内陆发展中国家集团的内容，其发言概念混淆而且前后矛盾，智利对此感到遗憾。令人失望的是，一段时间以来，玻利维亚一直将内陆发展中国家议程上的项目与未列入《内陆发展中国家 2014-2024 年十年维也纳行动纲领》的其他问题混淆起来。因此，玻利维亚宣称自己是内陆发展中国家集团成员，但又补充说，它实际上是一个“暂时被剥夺了”海岸线的国家，这一点与内陆发展中国家自我描述时使用的名称相悖，而且内陆发展中国家或联合国也不接受这一言词。

玻利维亚所用措辞改变了内陆发展中国家通过的《行动纲领》的意义，破坏了该集团 31 名成员的努力，并且损害了过境国的信任。玻利维亚正为了达到自己的目的使用内陆发展中国家这一平台和《行动纲领》。《行动纲领》或莫拉莱斯总统还提及的《联合国海洋法公约》都没有规定出海口权，这种权利并不存在。

同样重要的是，玻利维亚并没有按照《行动纲领》第 24 段的要求，加入世界贸易组织 2013 年 12 月通过的《贸易便利化协定》。智利已经签署并批准这项重要协定。此外，莫拉莱斯总统说，经陆路运输抵达智利港口需要很长时间，而智利完全遵守了《行动纲领》第 25 段的要求，其中规定了过境货运每 24 小时达 300-400 公里的目标。就商业角度而言，阿里卡和拉巴斯之间的过境路线是最顺畅的，距离为 190 公里，所需时间远远低于第 25 段设定的目标。

私营部门参与

玻利维亚还反对私营部门参与联合国会员国推动的可持续发展，尤其是参与港口管理领域。熟悉多边主义规则的每一个人都清楚，在一个多边论坛总部提出

这些批评意见绝对不合适。这是各国政策空间范围内的一个主权问题，玻利维亚常常在联合国捍卫这一概念，但涉及智利时却是例外。仅举一例，《行动纲领》17 处提及私营部门，并且所提内容都是积极肯定的。

具体而言，以私营特许权方式来管理某些智利港口没有对玻利维亚根据国际条约享有的通行自由造成任何约束或限制。玻利维亚通过智利港口开展的对外贸易稳步上升。根据玻利维亚对外贸易研究所自己的数字，2011 至 2015 年，经 Tambo Quemado-Chara ña(玻利维亚)-Arica(智利)这一路线出口的货物超过 500 万吨，增加了 6%。

同期的进口也大幅增长，达到 850 万吨，增幅达 24%。玻利维亚对外贸易研究所指出，就 2016 年玻利维亚主要出口产品而言，第二重要的路线是 Tambo Quemado-Chara ña(玻利维亚)-Arica(智利)，此条线路的运输量达 1 029 281 吨。同一资料来源显示，第三重要的路线是 Uyuni-Ollague(玻利维亚)-Antofagasta(智利)，总量达 958 778 吨。

智利港口罢工

关于智利境内停工或罢工造成损失的指控，智利重申，任何国家都可能发生工人示威要求改善工作条件的情况，智利和玻利维亚都发生过此类示威。事实上，玻利维亚曾多次镇压示威活动，包括运输工人的示威。

必须指出，在智利的所有劳工行动期间，都出于“紧急”或“职业道德需要”安排了轮班，智利港口和海关继续运作。这两个部门从未出现过完全停工的情况，因此莫拉莱斯总统提及的玻利维亚可能遭受的损失的数字缺乏可信依据。

智利致力于听取工人的意见，同时也理解邻国可能发生劳工行动。智利就此重申，根据国际法原则，工会和行业协会停工或罢工不能归咎于各国。

结论

将于 6 月 5 日至 9 日举行的联合国高级别会议目标明确，即支持实现可持续发展目标 14，交流经验和最佳做法，养护和可持续利用海洋和海洋资源以促进可持续发展。

然而，玻利维亚总统埃沃·莫拉莱斯又一次做出内容不实的发言，为其自身利益利用联合国的做法也是错误的。他混淆了现代多边主义基础的基本概念和关于可持续发展目标 14 的会议的既定目标，无视主要环境协定和《内陆发展中国家 2014-2024 年十年维也纳行动纲领》。他的说法自相矛盾，论据歪曲事实且站不住脚，这只能证明他在国际社会缺乏信誉。